French 2000 Typic 2003

Translation copyright © 2003 by L'Association, Paris, France

All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. Published in the United States by Pantheon Books, a division of Random House, Inc., New York, and simultaneously in Canada by Random House of Canada, Limited, Toronto. Originally published in France in two volumes as *Persepolis 1* and *Persepolis 2* by L'Association, 16 rue de la Pierre Levée, 75011 Paris, in 2000 and 2001, respectively. This translation originally published in hardcover by Pantheon Books, a division of Random House, Inc., New York, in 2003.

L'ASSOCIATION

Pantheon Books and colophon are registered trademarks of Random House, Inc.

A portion previously appeared in Ms. magazine

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data Satrapi, Marjane, 1969-[Persepolis. English] Persepolis / Marjane Satrapi. p. cm.

ISBN 0-375-71457-X 1. Satrapi, Marjane, 1969—Comic books, strips, etc. I. Title. PN6747.S245 P4713 2003 741.5'944—dc21 2002190806

www.pantheonbooks.com
Printed in the United States of America
First American Paperback Edition

PERSEPOLIS MARJANE SATRAPI



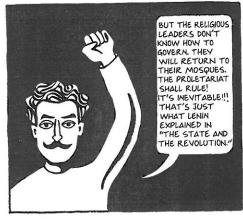
PANTHEON

THE SHEEP























































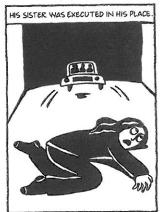
MY MOTHER WAS RIGHT TO BELIEVE IT WAS MURDER... WHEN THEY FOUND HIS BODY, ONLY HIS HEAD WAS UNDERWATER.



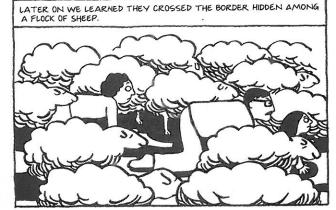




































































THE TRIP

1979

















THE DREAM WASN'T THE USA. IT WAS SEEING MY FRIEND KAVEH, WHO HAD LEFT TO GO LIVE IN THE STATES A YEAR EARLIER.



THE EDUCATIONAL SYSTEM AND WHAT IS WRITTEN IN SCHOOL BOOKS, AT ALL LEVELS, ARE DECAPENT. EVERYTHING NEEDS TO BE REVISED TO ENSURE THAT OUR CHILDREN ARE NOT LED ASTRAY FROM THE TRUE PATH OF ISLAM.



NO MORE UNIVERSITY, AND I

I WANTED TO BE LIKE MARIE

CURIE.

WANTED TO STUDY CHEMISTRY.

THAT'S WHY WE'RE CLOSING ALL THE UNIVERSITIES FOR A WHILE. BETTER TO HAVE NO STUDENTS AT ALL THAN TO EDUCATE FUTURE IMPERIALISTS.



THUS, THE UNIVERSITIES WERE CLOSED FOR TWO YEARS.

I WANTED TO BE AN EDUCATED, LIBERATED WOMAN, AND IF THE PURSUIT OF KNOWLEDGE MEANT GETTING CANCER, SO BE IT.





GOING TO FORCE US TO WEAR
THE VEIL AND YOU, YOU'LL HAVE
TO TRADE YOUR CAR FOR A CAMEL,
GOD, WHAT A BACKWARD POLICY!

YOU'LL SEE. SOON THEY'RE ACTUALLY



AND SO ANOTHER DREAM WENT UP IN SMOKE.

MISERY! AT THE AGE
THAT MARIE CURIE FIRST
WENT TO FRANCE TO
STUDY, I'LL PROBABLY
HAVE TEN CHILDREN ...















AND SO TO PROTECT WOMEN FROM ALL THE POTENTIAL RAPISTS, THEY DECREED THAT WEARING THE VEIL WAS OBLIGATORY. WOMEN'S HAIR EMANATES RAYS THAT EXCITE MEN. THAT'S WHY WOMEN SHOULD COVER THEIR HAIR! IF IN FACT IT IS REALLY MORE CIVILIZED TO GO WITHOUT THE VEIL, THEN ANIMALS ARE MORE CIVILIZED THAN WE ARE. INCREDIBLE! THEY THINK ALL MEN ARE OF COURSE, PERVERTS! BECAUSE THEY REALLY ARE PERVERTS



IN NO TIME, THE WAY PEOPLE DRESSED BECAME AN IDEOLOGICAL SIGN. THERE WERE TWO KINDS OF WOMEN.

THE FUNDAMENTALIST WOMAN



YOU SHOWED YOUR OPPOSITION TO THE REGIME BY LETTING A FEW STRANDS OF HAIR SHOW.

THERE WERE ALSO TWO SORTS OF MEN. THE FUNDAMENTALIST





ISLAM IS MORE OR LES AGAINST SHAVING.

BUT LET'S BE FAIR. IF WOMEN FACED PRISON WHEN THEY REFUSED TO WEAR THE VEIL IT WAS ALSO FORBIDDEN FOR MEN TO WEAR NECKTIES (THAT DREADED SYMBOL OF THE WEST). AND IF WOMEN'S HAIR GOT MEN EXCITED, THE SAME THING COULD BE SAID OF MEN'S BARE ARMS. AND SO, WEARING SHORT-SLEEVED SHIRTS WAS ALSO FORBIDDEN.



CHANGED TOO.

LOOK AT HER! LAST YEAR SHE WAS WEARING A MINISKIR' SHOWING OFF HER BEEF THIGHS TO THE WHOLE NEIGHBORHOOD, AND NOV MADAME IS WEARING A CHADOR, IT SUITS HER BETTER, I GUESS

IT WASN'T ONLY THE GOVERNMENT THAT CHANGED, ORDINARY PEC

AS FOR HER FUNDAMENTALIST HUSBAND WHO DRANK HIMSELF INTO A STUPOR EVERY NIGHT, NOW HE USES MOUTHWASH EVERY TIME HE UTTERS THE WORD "ALCOHOL."



IF ANYONE EVER ASKS YOU WHAT YOU DO DURING THE DAY, SAY YOU PRAY, YOU UNDERSTAND ??



AT FIRST, IT WAS A LITTLE HA BUT I LEÁRNED TO LIE QUICKLY.

I PRAY FIVE TIMES A DAY.



1000

IN SPITE OF EVERYTHING, THE SPIRIT OF REVOLUTION WAS STILL IN THE AIR. THERE WERE SOME OPPOSITION DEMONSTRATIONS.







SINCE THE 1973 REVOLUTION, I'D GROWN OLDER (WELL, A YEAR OLDER) AND MOM HAD CHANGED.

SO I WENT WITH THEM. I PASSED OUT FLYERS...





FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE, I SAW VIOLENCE WITH MY OWN EYES.

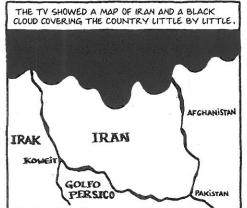




THINGS GOT WORSE FROM ONE DAY TO THE NEXT. IN SEPTEMBER 1980, MY PARENTS ABRUPTLY PLANNED A VACATION. I THINK THEY REALIZED THAT SOON SUCH THINGS WOULD NO LONGER BE POSSIBLE. AS IT HAPPENED, THEY WERE RIGHT. AND SO WE WENT TO ITALY AND SPAIN FOR THREE WEEKS...





























... THEY ONLY OFFICIALLY ANNOUNCED IT TWO DAYS AGO, BUT REALLY, IT'S BEEN A MONTH ... THE IRANIAN **FUNDAMENTALISTS** TRIED TO STIR UP THEIR IRAQI SHIITE ALLIES AGAINST SADDAM. HE'S BEEN WAITING FOR THE CHANCE, HE'S ALWAYS WANTED TO INVADE IRAN, AND HERE'S THE PRETEXT. IT'S THE SECOND ARAB

THE SECOND INVASION IN 1400 YEARS! MY BLOOD WAS BOILING. I WAS READY TO DEFEND MY COUNTRY AGAINST THESE ARABS WHO KEPT ATTACKING US.



THE F-14s



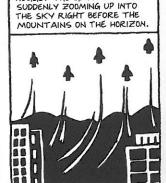












IRANIAN OR IRAQI, THE JETS

HUGGED THE GROUND BEFORE



























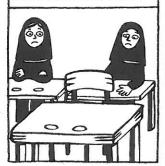








SHE NEVER TOLD ME HER FATHER WAS IN PRISON! ALTHOUGH LAST YEAR SHE DIDN'T COME TO SCHOOL FOR A WHOLE MONTH.









SUDDENLY, I HEARD THE IRANIAN NATIONAL ANTHEM COMING FROM THE TV. OUR STAR-SPANGLED BANNER.

30 OH IRAN, OUR GOLDEN J. COUNTRY, YOUR J. LAND IS THE WELLSPRING OF ART SS

THE NEW GOVERNMENT'S ISLAMIC HYMN.















I WAS ALL WRONG ABOUT DAD. HE LOVED HIS COUNTRY AS MUCH AS I DID.





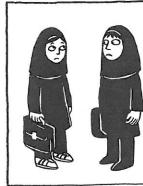






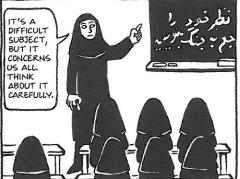






I KNEW RIGHT AWAY, BUT I DIDN'T DARE ASK.

IN CLASS, THE TEACHER ASKED US TO WRITE A REPORT ABOUT THE WAR.



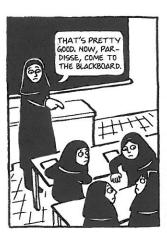
I DIDN'T NEED TO DO MUCH THINKING. I KNEW ALL ABOUT THE WAR.



I WROTE FOUR PAGES ON THE HISTORICAL CONTEXT ENTITLED "THE ARAB CONQUEST AND OUR WAR."









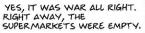








THE JEWELS













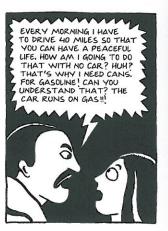






















WITH HER HUSBAND AND TWO KIDS







AFTER ABADAN, EVERY BORDER TOWN WAS TARGETED BY BOMBERS. MOST OF THE PEOPLE LIVING IN THOSE AREAS HAD TO FLEE NORTHWARD, FAR FROM THE IRAQI MISSILES.

